

yunquezhige

云雀之歌

世界文学经典丛书(少年版)

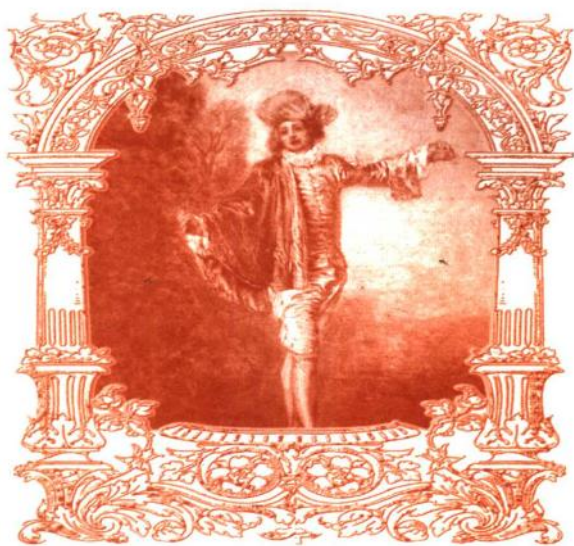


班奈特 原著
陈玫琪 改写

福建少年儿童出版社



云雀之歌



班奈特 原著 陈玫琪 改写

福建少年儿童出版社

著作权合同登记号 图字：13—2001—14 号

本书由台湾黎明文化事业公司授权出版

图书在版编目 (CIP) 数据

云雀之歌 / (英) 班奈特著；陈玫琪改写．—福州：
福建少年儿童出版社，2002

(世界文学经典丛书．少年版)

ISBN 7-5395-2185-6

I. 云... II. ①班...②陈... III. 长篇小说—英国—近代 IV. I561.44

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 011769 号

云雀之歌

世界文学经典丛书 (少年版)

作者：班奈特原著 陈玫琪改写

出版发行：福建少年儿童出版社

社址：福州市东水路 76 号 (邮编：350001)

经销：全国各地新华书店

印刷：福建新华印刷厂

开本：850×1168 毫米 1/32

字数：112 千字

印张：6.125 插页：4

印数：1—5180

版次：2002 年 4 月第 1 版

印次：2002 年 4 月第 1 次印刷

ISBN 7-5395-2185-6/I·427

定价：9.00 元

如有印、装质量问题，影响阅读，请直接与承印厂调换。



- 小妇人
- 古董店
- 劫后英雄传
- 草原上的小屋
- 云雀之歌
- 洞窟女王
- 所罗门王宝藏
- 三个火枪手
- 伊利亚特 奥德赛
- 悲惨世界
- 战争与和平
- 简·爱
- 亚瑟王传奇
- 柳林中的风声

◆责任编辑/唐和耀

◆封面设计/卢清

◆插图/简荣辉

◆版式设计/刘燕华

前言



陈玫琪

伊丽莎白女王时代,在英国史上是一个辉煌的时期。

《云雀之歌》的作者班奈特,将当时的人物、城镇及生活情况,作了真实的描述。作品在《圣尼古拉杂志》连载时,造成轰动。一九一六年,爱格·布瑞尔又将此书改编成剧本,搬上舞台。

本书的内容梗概是:在莎士比亚的家乡——斯特拉福,一个名叫尼克的小男孩,被一个剧团的团长绑架。而尼克天生有一副好嗓子,很快地在合唱团里受到注意,并且获得为女王演唱的荣耀,也认识一些有名人士。尼克经历许多冒险,也看过人间的悲欢离合,尝尽人生的酸甜苦辣,最后还是觉得自己的家最温暖,期盼早日回到母亲的怀抱。

书中除了有精彩的冒险故事,对当时两位杰出的伟人——伊丽莎白女王、莎士比亚——也有描写,虽然只是简单几笔,却深刻动人。

作者提到伊丽莎白女王,是这样叙述的:

她一出现，周围的气氛马上变得庄严，没有任何声响。她的头抬得很高，举止端庄，但表情轻松愉快。她的身材高大，虽可看出年纪不小，但变化丰富的表情，给人留下深刻的印象。……

提到莎士比亚时，则是以剧作家班强生的一句话，他说：“你的眼睛实在厉害，什么事只让你看一眼，就可以看得一清二楚，别人心中的秘密也逃不过你的眼睛。”

本书中所表现的清新风格，以及人与人之间真挚的情感，可以细细体会。



目录

- 1 期待剧团的到来
- 2 尼克无法欣赏表演
- 3 剧团被拒绝演出
- 4 尼克出走
- 5 团长出现了
- 6 尼克的好嗓子
- 7 尼克加入剧团
- 8 第一次上台表演
- 9 团长的热情招待
- 10 父亲的不安
- 11 尼克被绑架
- 12 又被骗了

- 13 尼克逃跑求助铁匠
- 14 终于到达伦敦
- 15 新朋友西茜莉
- 16 埃林拒绝卡罗的交易
- 17 惠伍德的安慰
- 18 参观玫瑰剧场
- 19 尼克冒险寻找莎士比亚
- 20 尼克回到卡罗家
- 21 进入圣保罗合唱团
- 22 莎士比亚回来了
- 23 接受严格的训练
- 24 卡罗对尼克付出真感情
- 25 将为女王陛下献唱
- 26 华丽壮观的王宫
- 27 终于见到女王陛下
- 28 尼克自愿回到卡罗家

- 29 趁机逃走
- 30 与莎士比亚相遇
- 31 尼克到监狱探望卡罗
- 32 西茜莉被绑架
- 33 救出西茜莉
- 34 启程前往牛津
- 35 好心人的帮助
- 36 爸爸赶走尼克
- 37 回到母亲的怀抱





1 期待剧团的到来

一五九六年四月二十八日，是一个特别的日子，在斯特拉福的郊区挤满了人。

克勒普敦桥上，不论大人、小孩，男人、女人，来往穿梭。连堤岸边的栏杆上都坐满了小孩，他们天真可爱的脸孔，有着一丝喜悦，肥胖短小的小腿在岸壁上摇荡。

每一个人都朝南方望去。“怎么还没来呀？等了那么久。”大家好像在期待什么，在倾听什么。

河边有一群男人和仆人，他们在草地上等着。“咦！不是早就该到了吗？还是邮差骗了我们？”一个人提出怀疑。

“不会吧！邮差先生不会故意开我们玩笑，大家都放下工作来等，他不会骗我们的。”一个仆人说。

“如果他敢，小心他的脑袋。”男人气愤地说。

有人等了一个小时，也有人等得更久，可是依然没有动静。

一只狗从街上跑过来，它跑到桥头，引起大家的注意。“过来呀！小狗。”有人喊。大家因为等得太久，





太无聊，对这只活蹦乱跳的狗产生兴趣。

“来嘛！可爱的小狗，让我摸一摸。”小狗大概被这么多人吓到了，转身跑回城里去。

大家见到这只狗可笑的样子，打破原来沉默的状况，大家笑着，开始聊天。

这时，南方传来细微的声音，因为距离还很远，所以听得并不是很清楚。

尼克听了一会儿，大叫：“他们来了！”

罗宾也听到了，声音愈来愈清楚，就像蚊子在耳边飞来飞去，发出刺耳的声音。

每一个人争着想看，有人爬上栏杆，有人喊着：“下来！不要挡住别人，后面都看不到了。”

罗宾把手放在眼睛上方，向南方望去，只见到路上尘土飞扬，几乎遮住半个天空，在一片风沙中，大约可看出一支队伍，穿着颜色鲜艳的衣服，慢慢地往城镇的方向走来。

忽然，队伍停止不再前进，马蹄声也停止了。接着，一声喇叭声响起。

“来了！”罗宾高喊着。他把帽子高举着，用力摇晃，表示欢迎。

“太好了，终于来了，我们可以看到高水准的表演。”桥上又有了反应，一些人看不到美丽的队伍，争着爬上栏杆，“下来啦！后面看不到了。”

平静的斯特拉福就像被风吹过的湖面一样，激起一





阵又一阵的涟漪，街上的窗户探出看热闹的人。工人们放下工作，也跑来凑热闹。

雷夫站在街角，把手围成喇叭状，大声叫着：“他们来了！”

每一个人快乐而兴奋地等着。

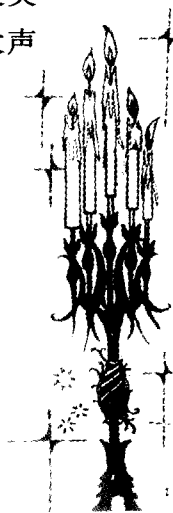
今天早上，邮差到镇上来。“好消息！好消息！海军上将剧团将到镇上表演，下午就到了，好消息啊！”邮差带来这个使人兴奋的好消息，不论男女老幼，大家都在讨论着。

英国三大剧团，海军上将剧团是其中之一，另外两个是御前大使剧团和潘禄克伯爵剧团。他们所到的地方，都造成大轰动。

这支队伍分成两行纵队慢慢前进，醒目的旗子在风中飘扬；打鼓者拿着鼓棒，敲打出咚咚的美妙节奏；喇叭手吹出一连串动人的旋律。

喇叭声不断地演奏，原本宁静的小镇，因为这支美丽的队伍，而整个热闹起来。剧团的团员们，开始大声地唱着一首古老的歌曲：

打猎终于结束，
我们高声唱歌，打猎已经结束了。
树上的鸟儿唱着美妙的歌曲，
鹿在森林里奔跑，
优美的歌声在林间飘扬，
啦啦啦！啦啦啦！啦啦啦！





骑着马，勇往直前，
英姿焕发，威风八方，
抛开烦恼，没有忧愁，
像鹿一样奔跑，无忧无虑，
啦啦啦！打猎结束，
啦啦啦！歌声悠扬，
啦啦啦！啦啦啦！啦啦啦！
嗨唷！胜利归来！

这支队伍已经到达克勒普敦桥，旗子被风吹得噼啪响，鼓手和喇叭手走在最前面，一副神气的模样。

走在乐队后面的是旗队，其中一面玫瑰色的旗子最吸引人，上面有一艘军舰的图案，还刻着海军上将查理士·郝华德爵士的勋章。

后面有一面旗子也很奇特，图案是传说中统治英国海的海神，人面鱼尾，有浓密的黑胡子，手拿三叉戟，嘴里吹着海螺。

再过去是一面白色的旗子，绣有红玫瑰花，中间有一颗金心，这就是海军上将剧团的团旗。

跟在旗队后面的，就是剧团的主要人员，包括演员、道具工人、马夫。他们穿着深红色的战袍，头上戴着三角帽，帽子也绣有郝华德勋章，腰上系着银色的皮带，手拿鞭子，穿着西班牙皮靴，马缰上配有铃铛，每走一步，就发出清脆的声音。

“奇怪，这些人看起来好像老公公，怎么也来演戏





云雀一般的歌声，是上天最美好的礼物。



呢？”

“你看，你看，那个人好神气哦！手一直放在宝剑上，我以后也要学他。”

对尼克这些小孩子而言，这群人是最神气的，他们有自信的表情，成为小孩子崇拜的对象。

骑着马，勇往直前，
英姿焕发，威风八方，
抛开烦恼，没有忧愁，
像鹿一样奔跑，无忧无虑，

.....

团员们依然唱着歌，人们不断地鼓掌欢迎他们，欢呼声围绕在大家周围。

为了感谢大家的欢迎，团员挥舞着帽子，就像一条红色的龙，非常壮观。

“万岁！海军上将剧团万岁！”尼克看大家喊着，他也忍不住大喊，他还把帽子丢到半空中，表示内心的兴奋。

一位身材强壮的演员正好骑马经过，抓住在半空中的帽子，笑着把帽子丢回来，尼克费了一番工夫才拿到。

叮当一声，一个硬币掉在地上。

罗宾说：“场面真是浩大，我已经很久没看过镇上这么热闹了。”

尼克说：“是啊！我的心都快跳出来了。罗宾，你





看!”尼克打开右手心,“是一先令呀!海军上将剧团果然很特别。”

这时,剧团已经渡过桥,浩浩荡荡进城了。

· 2 尼克无法欣赏表演

那天晚上,尼克的父亲很生气地回家。原因是镇上公民自治团要他在屋顶上盖烟囱,如果不答应,就要缴罚金十先令,可是十先令对他来说是一个大数目,因为他只是一个硝皮匠,根本赚不了什么钱。

“那群魔鬼,好像以为世界是他们统治的,竟然随意指挥我做这个做那个,我一定得想个法子对付他们。”西蒙愤怒地说,并用脚踢地上的干草,“把这些草拿到外面,亚金斯明天一早,就要来工作。”

“西蒙,不要生气嘛!”尼克的妈妈温柔地说,“等烟囱盖好了,叫尼克铺上柔软的草,其实我早就想换上新鲜的草了。”

第二天早上,天刚亮,尼克便起床了,开始他清晨的工作,而他的父母还在屋里睡觉。

干草已经许久没有更换,上头沾满了灰尘和油脂,还有一股腐烂的味道。

